

#### Anexo IV: Instrumento de recolha de dados – teste: sujeito 6

<b>Idade:</b> 26	<b>Naturalidade:</b> Braga	<b>Sexo:</b> X F <input type="checkbox"/> M	
<b>Nível Académico / Área de formação:</b> Licenciatura			
<b>Profissão:</b> Professora de Educação Física e Desporto			
<b>Língua Materna:</b> Portuguesa			
<b>Línguas Estrangeiras:</b>			
Inglês	Nível Básico: <input type="checkbox"/>	Nível Intermédio: X	Nível Avançado: <input type="checkbox"/>
_____	Nível Básico: <input type="checkbox"/>	Nível Intermédio: <input type="checkbox"/>	Nível Avançado: <input type="checkbox"/>
_____	Nível Básico: <input type="checkbox"/>	Nível Intermédio: <input type="checkbox"/>	Nível Avançado: <input type="checkbox"/>
Obrigada pela sua colaboração!			

Na Língua Portuguesa existem expressões que devido às suas particularidades se tornam especiais. Certamente conhece expressões como “abanar o capacete”; “descascar um abacaxi”; ou “amarrar o burro”, as quais até utiliza no seu dia-a-dia. De facto, o objectivo deste estudo é entender de que maneira as particularidades destas expressões afectam a forma como as utilizamos numa frase.

**Nesta perspectiva, é-lhe pedido que leia com atenção as frases apresentadas e que indique, marcando uma cruz (X), se a frase em questão lhe parece possível (P) ou impossível (I). Caso tenha dúvidas na opção que escolheu deve marcar outra cruz na opção Duvidosa (D).** A sua escolha terá de ser baseada na possível perda ou não do sentido original da expressão em cada uma das diferentes frases. Para tal, é-lhe facultado a definição da expressão<sup>1</sup>, bem como lhe é dado um exemplo da sua utilização numa frase.

Assim, considerando as hipóteses, pode optar entre:

**P (Possível) - se considerar que a expressão mantém o seu sentido original;**

**I (Impossível) - se considerar que a expressão perde o seu sentido original.**

**Não se esqueça que, caso tenha dúvidas quanto à opção que escolheu, deve marcar também D (Duvidosa).**

Atente no seguinte exemplo:

Abanar o capacete: <b>Como adora aquela discoteca, ele abanou o capacete durante toda a noite.</b>			
Frases / Transformações	P	I	D
Como adora aquela discoteca, o capacete foi abanado por ele durante toda a noite.	X		X
Como adora aquela discoteca, ele procedeu à abanadela do capacete durante toda a noite.		X	
Como adora aquela discoteca, ele o capacete abanou durante toda a noite.	X		
Como adora aquela discoteca, ele abanou efusivamente o capacete durante toda a noite.	X		
Como adora aquela discoteca, ele acabou abanando o capacete durante toda a noite.	X		

<sup>1</sup> Todas as definições presentes foram retiradas da obra lexicográfica *Novos Dicionários de Expressões Idiomáticas* (Santos, 2000).

**1. Descascar um abacaxi:** resolver uma dificuldade; desembaraçar-se de embrulhada.  
**Apesar de ter vários problemas, ele descascou um abacaxi.**

Frases / Transformações	P	I	D
Apesar de ter vários problemas, um abacaxi já foi descascado por ele.	X		
Apesar de ter vários problemas, ele fez o descascamento de um abacaxi.		X	
Apesar de ter vários problemas, ele um abacaxi descascou.	X		
Apesar de ter vários problemas, ele ontem descascou um abacaxi.	X		
Apesar de ter vários problemas, ele acabou descascando um abacaxi.	X		

**2. Saber o abecedário:** conhecer as noções elementares, os rudimentos de qualquer assunto.  
**Ele sabe o abecedário, por isso ainda tem muito para aprender.**

Frases / Transformações	P	I	D
O abecedário é sabido por ele, por isso ainda tem muito para aprender.		X	X
Ele o abecedário sabe, por isso ainda tem muito para aprender.	X		
Ele apenas sabe o abecedário, por isso ainda tem muito para aprender.	X		
Ele vai sabendo o abecedário, por isso ainda tem muito para aprender.		X	

**3. Cortar o coração:** confranger; causar dó; afigir; comover.  
**Ele corta o coração ao estar tão triste.**

Frases / Transformações	P	I	D
O coração é cortado por ele ao estar tão triste.		X	
Ele procedeu ao corte do coração ao estar tão triste.		X	
Ele o coração corta ao estar tão triste.		X	
Ele corta demais o coração ao estar tão triste.	X		
Ele estava cortando o coração ao estar tão triste.		X	

**4. Levar uma bandeira:** ser terminantemente recusado a alguém um pedido, pretensão, etc..  
**Mais uma vez não conseguiu, ele levou uma bandeira.**

Frases / Transformações	P	I	D
Mais uma vez não conseguiu, uma bandeira foi levada por ele.	X		X
Mais uma vez não conseguiu, ele procedeu ao levamento de uma bandeira.		X	
Mais uma vez não conseguiu, ele uma bandeira levou.	X		X
Mais uma vez não conseguiu, ele levou novamente uma bandeira.	X		
Mais uma vez não conseguiu, ele acabou levando uma bandeira.	X		

**5. Morder os beiços:** fazer um esforço para dominar a raiva, ressentimento, despeito;  
**Ele mordeu os beiços quando se apercebeu do que tinha acontecido.**

Frases / Transformações	P	I	D
Os beiços foram mordidos por ele, quando se apercebeu do que tinha acontecido.	X		
Ele procedeu à mordidela dos beiços, quando se apercebeu do que tinha acontecido.		X	
Os beiços ele mordeu, quando se apercebeu do que tinha acontecido.	X		
Ele mordeu intensamente os beiços, quando se apercebeu do que tinha acontecido.	X		
Ele estava mordendo os beiços, quando se apercebeu do que tinha acontecido.		X	X

**6. Dar um bode:** causar grande agitação, perturbação.

**Ele deu um bode, quando soube da notícia.**

Frases / Transformações	P	I	D
Um bode foi dado por ele, quando soube da notícia.		X	
Um bode ele deu, quando soube da notícia.	X		
Ele deu propositadamente um bode, quando soube da notícia.		X	
Ele acabou dando um bode, quando soube da notícia.	X		

**7. Levar um bode:** ser repreendido.

**Ele levou um bode da professora, por não ter feito os trabalhos de casa.**

Frases / Transformações	P	I	D
Um bode da professora foi levado por ele, por não ter feito os trabalhos de casa.		X	
Ele procedeu ao levamento de um bode da professora, por não ter feito os trabalhos de casa.		X	
Um bode ele levou da professora, por não ter feito os trabalhos de casa.	X		
Ele levou ontem um bode da professora, por não ter feito os trabalhos de casa.	X		
Ele acabou levando um bode da professora, por não ter feito os trabalhos de casa.	X		

**8. Pintar o bode:** divertir-se de maneira ruidosa, cometendo excessos.

**A festa foi muito divertida, de tal forma que ele pintou o bode.**

Frases / Transformações	P	I	D
A festa foi muito divertida, de tal forma que o bode foi pintado por ele.		X	
A festa foi muito divertida, de tal forma que ele procedeu à pintura do bode.		X	
A festa foi muito divertida, de tal forma que ele o bode pintou.		X	
A festa foi muito divertida, de tal forma que pintou verdadeiramente o bode.	X		
A festa foi muito divertida, de tal forma que ele acabou pintando o bode.	X		

**9. Meter uma bola:** mentir; propalar boatos, atoardas.

**Para se livrar das culpas, ele meteu uma bola.**

Frases / Transformações	P	I	D
Para se livrar das culpas, uma bola foi metida por ele.		X	
Para se livrar das culpas, ele uma bola meteu.	X		
Para se livrar das culpas, ele meteu descaradamente uma bola.	X		
Para se livrar das culpas, ele acabou metendo uma bola.	X		

**10. Trocar as bolas:** dizer, fazer uma coisa em vez de outra, por distracção, engano, confusão.

**Não percebe nada do assunto, por isso ele trocou as bolas.**

Frases / Transformações	P	I	D
Não percebe nada do assunto, por isso as bolas foram trocadas por ele.		X	
Não percebe nada do assunto, por isso ele procedeu à troca das bolas		X	X
Não percebe nada do assunto, por isso ele as bolas trocou.	X		
Não percebe nada do assunto, por isso ele trocou constantemente as bolas.	X		
Não percebe nada do assunto, por isso ele acabou trocando as bolas.	X		

**11. Apanhar uma bolacha:** ser uma criança castigada com uma palmada nas faces ou nas mãos.  
**Por se ter portado mal, ele apanhou uma bolacha.**

Frases / Transformações	P	I	D
Por se ter portado mal, uma bolacha foi apanhada por ele.		X	
Por se ter portado mal, ele procedeu à apanha de uma bolacha.		X	
Por se ter portado mal, ele uma bolacha apanhou.	X		
Por se ter portado mal, ele apanhou ontem uma bolacha.	X		
Por se ter portado mal, ele acabou apanhando uma bolacha.	X		

**12. Dar uma bolacha:** castigar uma criança com uma palmada nas faces ou nas mãos.  
**Por se ter portado mal, ele deu-lhe uma bolacha.**

Frases / Transformações	P	I	D
Por se ter portado mal, uma bolacha foi lhe dada por ele.		X	
Por se ter portado mal, ele uma bolacha lhe deu.	X		
Por se ter portado mal, ele deu-lhe ontem uma bolacha.	X		
Por se ter portado mal, ele acabou dando-lhe uma bolacha.	X		

**13. Ganhar o bolo:** ganhar a aposta, o prémio.  
**Ele jogou na lotaria e ganhou o bolo.**

Frases / Transformações	P	I	D
Ele jogou na lotaria e o bolo foi ganho (por ele).	X		
Ele jogou na lotaria e o bolo ganhou.		X	
Ele jogou na lotaria e ganhou efectivamente o bolo.	X		
Ele jogou na lotaria e acabou ganhando o bolo.	X		

**14. Levar o bolo:** esperar em vão por uma pessoa com que se aprazou um encontro.  
**Esperou toda a tarde por ela e levou o bolo.**

Frases / Transformações	P	I	D
Esperou toda a tarde por ela e o bolo foi levado (por ele).		X	
Esperou toda a tarde por ela e procedeu ao levamento do bolo.		X	
Esperou toda a tarde por ela e o bolo levou.	X		
Esperou toda a tarde por ela e levou curiosamente o bolo.	X		
Esperou toda a tarde por ela e acabou levando o bolo.	X		

**15. Bater a bota:** morrer.  
**Ele estava muito doente, por isso bateu a bota.**

Frases / Transformações	P	I	D
Ele estava muito doente, por isso a bota foi batida por ele.		X	
Ele estava muito doente, por isso ele procedeu à batedura da bota.		X	
Ele estava muito doente, por isso a bota bateu.	X		X
Ele estava muito doente, por isso bateu depressa a bota.	X		
Ele estava muito doente, por isso acabou batendo a bota.	X		

**16. Descalçar esta bota:** sair de situação intrincada; resolver uma dificuldade.

**Apesar de a situação ser difícil, ele descalçou esta bota.**

Frases / Transformações	P	I	D
Apesar de a situação ser difícil, esta bota foi descalçada por ele.	X		
Apesar de a situação ser difícil, ele procedeu à descalçadura desta bota.		X	
Apesar de a situação ser difícil, ele esta bota descalçou.	X		
Apesar de a situação ser difícil, ele descalçou bem esta bota.	X		
Apesar de a situação ser difícil, ele acabou descalçando esta bota.	X		

**17. Estender os braços:** implorar proteção, socorro, ajuda, etc..

**Ele estendeu os braços, pois não conseguiu resolver o problema sozinho.**

Frases / Transformações	P	I	D
Os braços foram estendidos por ele, pois não conseguiu resolver o problema sozinho.	X		
Ele procedeu à estendedura dos braços, pois não conseguiu resolver o problema sozinho.		X	
Os braços ele estendeu, pois não conseguiu resolver o problema sozinho.	X		
Ele estendeu desesperadamente os braços, pois não conseguiu resolver o problema sozinho.	X		
Ele acabou estendendo os braços, pois não conseguiu resolver o problema sozinho.	X		

**18. Amarrar o burro:** amuar; embezerrar; melindrar-se.

**Como não gostou da brincadeira, ele amarrou o burro.**

Frases / Transformações	P	I	D
Como não gostou da brincadeira, o burro foi amarrado por ele.		X	
Como não gostou da brincadeira, ele procedeu à amarração do burro.		X	
Como não gostou da brincadeira, ele o burro amarrou.	X		
Como não gostou da brincadeira, ele amarrou fortemente o burro.	X		
Como não gostou da brincadeira, ele acabou amarrando o burro.	X		

**19. Rebentar a bomba:** ser inesperadamente revelada uma notícia sensacional, um escândalo, uma crise.

**O segredo foi descoberto e ele rebentou a bomba.**

Frases / Transformações	P	I	D
O segredo foi descoberto e a bomba foi rebentada por ele.	X		
O segredo foi descoberto e ele procedeu ao rebentamento da bomba.		X	
O segredo foi descoberto e ele a bomba rebentou.	X		
O segredo foi descoberto e ele rebentou depressa a bomba.	X		
O segredo foi descoberto e ele acabou rebentando a bomba.	X		

**20. Tapar um buraco:** pagar uma dívida.

**Ele tapou um buraco para ajudar um amigo economicamente em apuros.**

Frases / Transformações	P	I	D
Um buraco foi tapado por ele para ajudar um amigo economicamente em apuros.	X		
Ele procedeu ao tapamento de um buraco para ajudar um amigo economicamente em apuros.		X	
Um buraco ele tapou para ajudar um amigo economicamente em apuros	X		
Ele tapou apressadamente um buraco para ajudar um amigo economicamente em apuros.	X		
Ele estava tapando um buraco para ajudar um amigo economicamente em apuros.		X	

**21. Baixar a cabeça:** submeter-se; sujeitar-se; humilhar-se.

**Apesar de ser orgulhoso, ele baixou a cabeça.**

Frases / Transformações	P	I	D
Apesar de ser orgulhoso, a cabeça foi baixada por ele.	X		X
Apesar de ser orgulhoso, ele procedeu ao abaixamento da cabeça.		X	
Apesar de ser orgulhoso, ele a cabeça baixou.	X		
Apesar de ser orgulhoso, ele baixou sempre a cabeça.	X		
Apesar de ser orgulhoso, ele acabou baixando a cabeça.	X		

**22. Levantar (a) cabeça:** reabilitar-se moralmente, socialmente, financeiramente.

**Apesar dos maus momentos, ele levantou a cabeça.**

Frases / Transformações	P	I	D
Apesar dos maus momentos, a cabeça foi levantada por ele.	X		X
Apesar dos maus momentos, ele procedeu ao levantamento da cabeça.		X	
Apesar dos maus momentos, ele a cabeça levantou.	X		
Apesar dos maus momentos, ele levantou rapidamente a cabeça.	X		
Apesar dos maus momentos, ele acabou levantando a cabeça.	X		

**23. Quebrar a cabeça:** meditar, ponderar demoradamente.

**Ele quebrou a cabeça para tentar resolver este problema.**

Frases / Transformações	P	I	D
A cabeça foi quebrada por ele para tentar resolver este problema.		X	
Ele procedeu à quebra da cabeça para tentar resolver este problema.		X	
Ele a cabeça quebrou para tentar resolver este problema.	X		
Ele quebrou exaustivamente a cabeça para tentar resolver este problema.	X		
Ele acabou quebrando a cabeça para tentar resolver este problema.	X		

**24. Dar uma cabeçada:** tomar uma decisão errada; fazer um mau negócio.

**Ele deu uma cabeçada ao tomar essa decisão.**

Frases / Transformações	P	I	D
Uma cabeçada foi dada por ele ao tomar essa decisão.	X		X
Ele uma cabeçada deu ao tomar essa decisão.	X		X
Ele deu ontem uma cabeçada ao tomar essa decisão.	X		
Ele acabou dando uma cabeçada ao tomar essa decisão.	X		

**25. Arrancar os cabelos:** sentir-se desesperado.

**Ele arrancou os cabelos quando soube que o dinheiro tinha desaparecido.**

Frases / Transformações	P	I	D
Os cabelos foram arrancados por ele, quando soube que o dinheiro tinha desaparecido.	X		
Ele procedeu ao arrancamento dos cabelos, quando soube que o dinheiro tinha desaparecido.		X	
Ele os cabelos arrancou, quando soube que o dinheiro tinha desaparecido.	X		
Ele arrancou fervorosamente os cabelos, quando soube que o dinheiro tinha desaparecido.	X		
Ele acabou arrancando os cabelos, quando soube que o dinheiro tinha desaparecido.	X		

**26. Amarrar as calças:** precaver-se contra perigo previsível.

**Ele amarrou as calças, quando se apercebeu da situação.**

Frases / Transformações	P	I	D
As calças foram amarradas por ele, quando se apercebeu da situação.	X		X
Ele procedeu à amarração das calças, quando se apercebeu da situação.		X	
Ele as calças amarrou, quando se apercebeu da situação.	X		
Ele amarrou logo as calças, quando se apercebeu da situação.	X		
Ele acabou amarrando as calças, quando se apercebeu da situação.	X		

**27. Dar a camisa:** ser invulgarmente generoso.

**Sempre que alguém precisou, ele deu a camisa.**

Frases / Transformações	P	I	D
Sempre que alguém precisou, a camisa foi dada por ele.	X		X
Sempre que alguém precisa, ele a camisa deu.		X	
Sempre que alguém precisa, ele deu imediatamente a camisa.	X		
Sempre que alguém precisa, ele acabou dando a camisa.	X		

**28. Suar a camisa:** fazer trabalho muito pesado que faz transpirar.

**Ele suou a camisa ao realizar esse trabalho.**

Frases / Transformações	P	I	D
A camisa foi suada por ele ao realizar esse trabalho.	X		
Ele a camisa suou ao realizar esse trabalho.	X		
Ele suou efectivamente a camisa ao realizar esse trabalho.	X		
Ele acabou suando a camisa ao realizar esse trabalho.	X		

**29. Apanhar um capote:** sofrer derrota esmagadora, especialmente ao jogo.

**Ele apanhou um capote no jogo de ontem, ao alcançar aquele horrível resultado.**

Frases / Transformações	P	I	D
Um capote foi apanhado por ele no jogo de ontem, ao alcançar aquele horrível resultado.	X		
Ele procedeu ao apanhamento de um capote no jogo de ontem, ao alcançar aquele horrível resultado.		X	
Um capote ele apanhou no jogo de ontem, ao alcançar aquele horrível resultado.	X		
Ele apanhou quiçá um capote no jogo de ontem, ao alcançar aquele horrível resultado.	X		
Ele acabou apanhando um capote no jogo de ontem, ao alcançar aquele horrível resultado.	X		

**30. Rasgar o capote:** desvendar mistério; desfazer dúvidas.

**Ele rasgou o capote, quando descobriu a pista que faltava.**

Frases / Transformações	P	I	D
O capote foi rasgado por ele, quando descobriu a pista que faltava.	X		X
Ele procedeu ao rasgamento / à rasgadura do capote, quando descobriu a pista que faltava.		X	
Ele o capote rasgou, quando descobriu a pista que faltava.	X		
Ele rasgou rapidamente o capote, quando descobriu a pista que faltava.	X		
Ele estava rasgando o capote, quando descobriu a pista que faltava.		X	

**31. Enfiar a carapuça:** mostrar-se alvejado por uma alusão ou crítica social.  
**Ele enfiou a carapuça, quando o acusaram de roubo.**

Frases / Transformações	P	I	D
A carapuça foi enfiada por ele, quando o acusaram de roubo.	X		
Ele procedeu ao enfiamento da carapuça, quando o acusaram de roubo.		X	
Ele a carapuça enfiou, quando o acusaram de roubo.	X		
Ele enfiou rapidamente a carapuça, quando o acusaram de roubo.	X		
Ele acabou enfiando a carapuça, quando o acusaram de roubo.	X		

**32. Baralhar as cartas:** causar confusão; desnortear.  
**A situação estava controlada, mas ele baralhou as cartas.**

Frases / Transformações	P	I	D
A situação estava controlada, mas as cartas foram baralhadas por ele.		X	X
A situação estava controlada, mas ele procedeu à baralhação das cartas.		X	
A situação estava controlada, mas ele as cartas baralhou.	X		
A situação estava controlada, mas ele baralhou depressa as cartas.	X		
A situação estava controlada, mas ele acabou baralhando as cartas.	X		

**33. Virar a casaca:** mudar de opinião, de partido, geralmente por interesses mesquinhos.  
**Ele virou a casaca e passou a defender o culpado.**

Frases / Transformações	P	I	D
A casaca foi virada por ele e passou a defender o culpado.		X	
Ele procedeu à viragem da casaca e passou a defender o culpado.		X	
Ele a casaca virou e passou a defender o culpado.	X		
Ele virou repentinamente a casaca e passou a defender o culpado.	X		
Ele acabou virando a casaca e passou a defender o culpado.	X		

**34. Tirar o casaco:** preparar-se para executar uma tarefa ou enfrentar uma situação difícil com coragem, determinação, energia.

**Sempre que foi preciso alguém corajoso, ele tirou o casaco.**

Frases / Transformações	P	I	D
Sempre que foi preciso alguém corajoso, o casaco foi tirado por ele.	X		X
Sempre que foi preciso alguém corajoso, ele procedeu à tiragem do casaco.		X	
Sempre que foi preciso alguém corajoso, ele o casaco tirou.	X		
Sempre que foi preciso alguém corajoso, ele depressa tirou o casaco.	X		
Sempre que é preciso alguém corajoso, ele acabou tirando o casaco.		X	X

**35. Bater as castanholas:** bater os dentes com frio.

**Estava uma tal noite de Inverno que ele batia as castanholas.**

Frases / Transformações	P	I	D
Estava uma tal noite de Inverno que as castanholas foram batidas por ele.		X	X
Estava uma tal noite de Inverno que ele procedeu ao batimento das castanholas.		X	
Estava uma tal noite de Inverno que ele batia desesperadamente as castanholas.	X		
Estava uma tal noite de Inverno que ele as castanholas batia.	X		
Estava uma tal noite de Inverno que ele estava batendo as castanholas.	X		

**36. Empunhar o ceptro:** reinar; governar.

**Durante anos, ele empunhou o ceptro nesta empresa.**

Frases / Transformações	P	I	D
Durante anos, o ceptro foi empunhado por ele nesta empresa.	X		
Durante anos, ele o ceptro empunhou nesta empresa.	X		
Durante anos, ele empunhou correctamente o ceptro nesta empresa.	X		
Durante anos, ele esteve empunhando o ceptro nesta empresa.	X		

**37. Apertar o cinto:** reduzir a alimentação; fazer economias.

**Desde que ficou sem emprego, ele apertou o cinto.**

Frases / Transformações	P	I	D
Desde que ficou sem emprego, o cinto foi apertado por ele.		X	
Desde que ficou sem emprego, ele procedeu ao aperto do cinto.	X		X
Desde que ficou sem emprego, ele o cinto apertou.	X		
Desde que ficou sem emprego, ele apertou imediatamente o cinto.	X		
Desde que ficou sem emprego, ele começou apertando o cinto.		X	

**38. Meter a colher:** intrometer-se em assuntos alheios.

**Nunca pensei que ele metesse a colher neste assunto.**

Frases / Transformações	P	I	D
Nunca pensei que a colher fosse metida por ele neste assunto.		X	
Nunca pensei que ele a colher metesse neste assunto.		X	
Nunca pensei que ele metesse mesmo a colher neste assunto.	X		
Nunca pensei que ele acabasse metendo a colher neste assunto.	X		

**39. Abrir as comportas:** falar muito e confusamente.

**Quando chegou a sua vez de falar, ele abriu as comportas e ninguém percebeu nada.**

Frases / Transformações	P	I	D
Quando chegou a sua vez de falar, as comportas foram abertas por ele e ninguém percebeu nada.	X		
Quando chegou a sua vez de falar, ele procedeu à abertura das comportas e ninguém percebeu nada.	X		X
Quando chegou a sua vez de falar, ele as comportas abriu e ninguém percebeu nada.	X		
Quando chegou a sua vez de falar, ele abriu compulsivamente as comportas e ninguém percebeu nada.	X		
Quando chegou a sua vez de falar, ele acabou abrindo as comportas e ninguém percebeu nada.	X		

**40. Roer a corda:** faltar a promessa ou compromisso.

**Depois de se ter comprometido, ele roeu a corda.**

Frases / Transformações	P	I	D
Depois de se ter comprometido, a corda foi roída por ele.	X		X
Depois de se ter comprometido, ele procedeu à roedura da corda.		X	
Depois de se ter comprometido, ele a corda roeu.	X		
Depois de se ter comprometido, ele roeu verdadeiramente a corda.	X		
Depois de se ter comprometido, ele continuou roendo a corda.	X		

**41. Mostrar as costas: fugir.****Ele mostrou as costas quando viu que não conseguia escapar.**

Frases / Transformações	P	I	D
As costas foram mostradas por ele quando viu que não conseguia escapar.	X		
Ele procedeu à amostra das costas quando viu que não conseguia escapar.		X	
Ele as costas mostrou quando viu que não conseguia escapar.	X		
Ele mostrou imediatamente as costas quando viu que não conseguia escapar.	X		
Ele acabou mostrando as costas quando viu que não conseguia escapar.	X		

**42. Carregar a (sua) cruz: suportar, com resignação, dificuldades, aflições, vicissitudes.****Ele carregou a cruz com toda a sua dignidade, durante este período crítico da sua vida.**

Frases / Transformações	P	I	D
A cruz foi carregada por ele com toda a sua dignidade, durante este período crítico da sua vida.	X		
Ele procedeu ao carregamento da cruz com toda a sua dignidade, durante este período crítico da sua vida.		X	
Ele a cruz carregou com toda a sua dignidade, durante este período crítico da sua vida.	X		
Ele carregou desesperadamente a cruz com toda a sua dignidade, durante este período crítico da sua vida.	X		
Ele acabou carregando a cruz com toda a sua dignidade, durante este período crítico da sua vida.	X		

**43. Lamber os dedos: mostrar que se apreciou uma comida; deliciar-se; saborear.****Ele lambeu os dedos, pois o jantar estava simplesmente delicioso.**

Frases / Transformações	P	I	D
Os dedos foram lambidos por ele, pois o jantar estava simplesmente delicioso.	X		
Ele procedeu à lambedela dos dedos, pois o jantar estava simplesmente delicioso.		X	
Ele os dedos lambeu, pois o jantar estava simplesmente delicioso.	X		
Ele lambeu repetidamente os dedos, pois o jantar estava simplesmente delicioso.	X		
Ele acabou lambendo os dedos, pois o jantar estava simplesmente delicioso.	X		

**44. Bater os dentes: tremer de frio ou de medo.****Estava uma tal noite de Inverno que ele batia os dentes.**

Frases / Transformações	P	I	D
Estava uma tal noite de Inverno que os dentes eram batidos por ele.		X	
Estava uma tal noite de Inverno que ele procedeu ao batimento dos dentes.		X	
Estava uma tal noite de Inverno que ele os dentes batia.	X		
Estava uma tal noite de Inverno que ele batia muito os dentes.	X		
Estava uma tal noite de Inverno que ele continuava batendo os dentes.	X		

**45. Quebrar os dentes: sair-se mal de um empreendimento; fracassar; ser mal sucedido.****Ele quebrou os dentes com falência do restaurante.**

Frases / Transformações	P	I	D
Os dentes foram quebrados por ele com a falência do restaurante.		X	
Ele procedeu à quebra dos dentes com a falência do restaurante.		X	
Ele os dentes quebrou com a falência do restaurante.	X		
Ele quebrou novamente os dentes com a falência do restaurante.		X	X
Ele acabou quebrando os dentes com a falência do restaurante.	X		

**46. Levar a égua:** conseguir uma vitória esmagadora.

**Ele levou a égua, pois conseguiu um resultado extraordinário no jogo.**

Frases / Transformações	P	I	D
A égua foi levada por ele, pois conseguiu um resultado extraordinário no jogo.		X	
Ele procedeu à leva da égua, pois conseguiu um resultado extraordinário no jogo.		X	
Ele a égua levou, pois conseguiu um resultado extraordinário no jogo.	X		
Ele levou merecidamente a égua, pois conseguiu um resultado extraordinário no jogo.	X		
Ele acabou levando a égua, pois conseguiu um resultado extraordinário no jogo.	X		

**47. Meter uma escova:** mentir.

**Ele meteu uma escova ao patrão, para que este não o despedisse.**

Frases / Transformações	P	I	D
Uma escova foi metida por ele ao patrão, para que este não o despedisse.	X		X
Ele uma escova meteu ao patrão, para que este não o despedisse.	X		
Ele meteu descaradamente uma escova ao patrão, para que este não o despedisse.	X		
Ele acabou metendo uma escova ao patrão, para que este não o despedisse.	X		

**48. Ver as estrelas (ao meio dia):** sentir uma dor violenta e repentina, geralmente devido a uma pancada, golpe, entalão, etc..

**Ele viu as estrelas quando levou aquela pancada tão forte.**

Frases / Transformações	P	I	D
As estrelas foram vistas por ele quando levou aquela pancada tão forte.	X		X
Ele procedeu ao visionamento das estrelas quando levou aquela pancada tão forte.		X	
Ele as estrelas viu quando levou aquela pancada tão forte.	X		
Ele viu claramente as estrelas quando levou aquela pancada tão forte.	X		
Ele acabou vendo as estrelas quando levou aquela pancada tão forte.	X		

**49. Pagar as favas:** ser criticado, castigado por acto, falta, erro que outra pessoa praticou.

**Ele pagou as favas, mesmo sem ter culpa do que aconteceu.**

Frases / Transformações	P	I	D
As favas foram pagas por ele, mesmo sem ter culpa do que aconteceu.		X	
Ele procedeu ao pagamento das favas, mesmo sem ter culpa do que aconteceu.		X	
Ele as favas pagou, mesmo sem ter culpa do que aconteceu.	X		
Ele pagou injustamente as favas, mesmo sem ter culpa do que aconteceu.	X		
Ele acabou pagando as favas, mesmo sem ter culpa do que aconteceu.	X		

**50. Mostrar as ferraduras:** fugir.

**Assim que percebeu que ia ser apanhado, ele mostrou as ferraduras.**

Frases / Transformações	P	I	D
Assim que percebeu que ia ser apanhado, as ferraduras foram mostradas por ele.	X		X
Assim que percebeu que ia ser apanhado, ele procedeu à amostragem das ferraduras.		X	
Assim que percebeu que ia ser apanhado, ele as ferraduras mostrou.	X		
Assim que percebeu que ia ser apanhado, ele mostrou descaradamente as ferraduras.	X		
Assim que percebeu que ia ser apanhado, ele acabou mostrando as ferraduras.	X		

**51. Torcer o nariz:** manifestar descontentamento, desagrado, desaprovação.

**A professora torceu o nariz, quando ele lhe disse que não tinha feito o trabalho de casa.**

Frases / Transformações	P	I	D
O nariz foi torcido pela professora, quando ele lhe disse que não tinha feito o trabalho de casa.	X		
A professora procedeu à torcida do nariz, quando ele lhe disse que não tinha feito o trabalho de casa.		X	
A professora o nariz torceu, quando ele lhe disse que não tinha feito o trabalho de casa.	X		
A professora torceu furiosamente o nariz, quando ele lhe disse que não tinha feito o trabalho de casa.	X		
A professora acabou torcendo o nariz, quando ele lhe disse que não tinha feito o trabalho de casa.	X		

**52. Atiçar o fogo:** alimentar a discórdia; acirrar antipatias, rancores, ódios.

**Em vez de resolver o problema, ele atiçou o fogo.**

Frases / Transformações	P	I	D
Em vez de resolver o problema, o fogo foi atiçado por ele.		X	
Em vez de resolver o problema, ele procedeu ao atiçamento do fogo.		X	X
Em vez de resolver o problema, ele o fogo atiçou.	X		
Em vez de resolver o problema, ele atiçou muito o fogo.	X		
Em vez de resolver o problema, ele acabou atiçando o fogo.	X		

**53. Espantar o gado:** fazer ou dizer alguma coisa que levanta suspeitas, cria desconfiança, podendo fazer perigar um plano secreto.

**Apesar de saber que a missão era secreta, ele espantou o gado.**

Frases / Transformações	P	I	D
Apesar de saber que a missão era secreta, o gado foi espantado por ele.		X	
Apesar de saber que a missão era secreta, ele o gado espantou.	X		
Apesar de saber que a missão era secreta, ele espantou ingenuamente o gado.	X		
Apesar de saber que a missão era secreta, ele acabou espantando o gado.	X		

**54. Quebrar um galho:** resolver ou ajudar a resolver um problema, dificuldade.

**Ele quebrou um galho ao me ajudar a resolver este problema.**

Frases / Transformações	P	I	D
Um galho foi quebrado por ele ao me ajudar a resolver este problema.		X	
Ele procedeu à quebra de um galho ao me ajudar a resolver este problema.		X	
Ele um galho quebrou ao me ajudar a resolver este problema.	X		X
Ele quebrou inesperadamente um galho ao me ajudar a resolver este problema.	X		
Ele acabou quebrando um galho ao me ajudar a resolver este problema.	X		

**55. Ter um gancho:** ter um pequeno trabalho ocasional, à margem da principal actividade profissional, para suplementar as receitas.

**Para além do seu trabalho no hospital, ele teve um gancho na clínica.**

Frases / Transformações	P	I	D
Para além do seu trabalho no hospital, um gancho foi tido por ele na clínica.		X	
Para além do seu trabalho no hospital, ele um gancho teve na clínica.	X		
Para além do meu trabalho no hospital, ele teve ainda um gancho na clínica.	X		
Para além do meu trabalho no hospital, ele acabou tendo um gancho na clínica.	X		

**56. Molhar a garganta:** tomar uma pequena quantidade de bebida alcoólica.  
**Ele molhou o bico, apesar de estar proibido pelo médico.**

Frases / Transformações	P	I	D
O bico foi molhado por ele, apesar de estar proibido pelo médico.		X	X
Ele procedeu à molha do bico, apesar de estar proibido pelo médico.		X	
Ele o bico molhou, apesar de estar proibido pelo médico.	X		
Ele molhou exageradamente o bico, apesar de estar proibido pelo médico.	X		
Ele estava molhando o bico, apesar de estar proibido pelo médico.	X		X

**57. Despejar a garrafa:** consumir o vinho de uma garrafa.  
**Ele despejou a garrafa, para comemorar o seu novo emprego.**

Frases / Transformações	P	I	D
A garrafa foi despejada por ele, para comemorar o seu novo emprego.		X	
Ele procedeu ao despejo da garrafa, para comemorar o seu novo emprego.		X	X
Ele a garrafa despejou, para comemorar o seu novo emprego.	X		
Ele despejou efusivamente a garrafa, para comemorar o seu novo emprego.	X		
Ele acabou despejando a garrafa, para comemorar o seu novo emprego.	X		

**58. Amarrar a gata:** embriagar-se.  
**Na festa de ontem, ele bebeu muito vinho e amarrou a gata.**

Frases / Transformações	P	I	D
Na festa de ontem, ele bebeu muito vinho e a gata foi amarrada por ele.		X	X
Na festa de ontem, ele bebeu muito vinho e procedeu à amarração da gata.		X	
Na festa de ontem, ele bebeu muito vinho e a gata amarrou.	X		
Na festa de ontem, ele bebeu muito vinho e amarrou perdidamente a gata.	X		
Na festa de ontem, ele bebeu muito vinho e acabou amarrando a gata.	X		

**59. Pregar uma injecção:** falar demoradamente sobre um assunto enfadonho.  
**O orador era enfadonho, de tal forma que pregou uma injecção no auditório.**

Frases / Transformações	P	I	D
O orador era enfadonho, de tal forma que uma injecção foi pregada no auditório.		X	
O orador era enfadonho, de tal forma que uma injecção pregou no auditório.	X		X
O orador era enfadonho, de tal forma que prego decerto uma injecção no auditório.	X		
O orador era enfadonho, de tal forma que acabou pregando uma injecção no auditório.	X		

**60. Morder a isca:** deixar-se ludibriar; deixar-se seduzir.  
**Apesar de todos os meus avisos, ele mordeu a isca e foi prejudicado.**

Frases / Transformações	P	I	D
Apesar de todos os meus avisos, a isca foi mordida por ele e foi prejudicado.	X		
Apesar de todos os meus avisos, ele procedeu à mordedura da isca e foi prejudicado.		X	
Apesar de todos os meus avisos, ele a isca mordeu e foi prejudicado.	X		
Apesar de todos os meus avisos, ele mordeu livremente a isca e foi prejudicado.	X		
Apesar de todos os meus avisos, ele acabou mordendo a isca e foi prejudicado.	X		

**61. Dobrar o(s) joelho(s): humilhar-se.**

**Ele dobrou o joelho, para que ela o perdoasse.**

Frases / Transformações	P	I	D
O joelho foi dobrado por ele, para que ela o perdoasse.	X		
Ele procedeu ao dobramento do joelho, para que ela o perdoasse.		X	
Ele o joelho dobrou, para que ela o perdoasse.	X		
Ele dobrou decerto o joelho, para que ela o perdoasse.	X		
Ele acabou dobrando o joelho, para que ela o perdoasse.	X		

**62. Engolir as lágrimas: dominar-se para não chorar.**

**A tristeza era muita, mas ele engoliu as lágrimas.**

Frases / Transformações	P	I	D
A tristeza era muita, mas as lágrimas foram engolidas por ele.		X	
A tristeza era muita, mas ele as lágrimas engoliu.	X		
A tristeza era muita, mas ele engoliu corajosamente as lágrimas.	X		
A tristeza era muita, mas ele acabou engolindo as lágrimas.	X		

**63. Acender a lanterna: encher de vinho uma garrafa ou um copo.**

**Ele acendeu a lanterna e ofereceu um copo a todos os convidados.**

Frases / Transformações	P	I	D
A lanterna foi acendida por ele e ofereceu um copo a todos os convidados.		X	
Ele procedeu ao acendimento da lanterna e ofereceu um copo a todos os convidados.		X	
Ele a lanterna acendeu e ofereceu um copo a todos os convidados.	X		
Ele acendeu exageradamente a lanterna, e ofereceu um copo a todos os convidados.	X		
Ele acabou acendendo uma lanterna e ofereceu um copo a todos os convidados.		X	

**64. Levar a lata: ser rejeitado, repudiado.**

**Ele levou a lata, porque ela não gosta dele.**

Frases / Transformações	P	I	D
A lata foi levada por ele, porque ela não gosta dele.		X	
Ele procedeu ao levamento da lata, porque ela não gosta dele.		X	
Ele a lata levou, porque ela não gosta dele.	X		
Ele levou logo a lata, porque ela não gosta dele.	X		
Ele acabou levando a lata, porque ela não gosta dele.	X		

**65. Perder a lata: não conseguir manter aspecto, aparência de seriedade; perder a vergonha, a timidez.**

**Ele perdeu a lata, apesar de ser uma pessoa extremamente tímida.**

Frases / Transformações	P	I	D
A lata foi perdida por ele, apesar de ser uma pessoa extremamente tímida.		X	X
Ele procedeu à perda da lata, apesar de ser uma pessoa extremamente tímida.		X	
Ele a lata perdeu, apesar de ser uma pessoa extremamente tímida.	X		
Ele perdeu mesmo a lata, apesar de ser uma pessoa extremamente tímida.	X		
Ele acabou perdendo a lata, apesar de ser uma pessoa extremamente tímida.	X		

**66. Esconder o leite:** faltar a uma promessa.

**Apesar de ter prometido que me ajudava, ele escondeu o leite.**

Frases / Transformações	P	I	D
Apesar de ter prometido que me ajudava, o leite foi escondido por ele.	X		X
Apesar de ter prometido que me ajudava, ele procedeu à escondedura do leite.		X	
Apesar de ter prometido que me ajudava, ele o leite escondeu.	X		
Apesar de ter prometido que me ajudava, ele escondeu covardemente o leite.	X		
Apesar de ter prometido que me ajudava, ele acabou escondendo o leite.	X		

**67. Aprender a lição:** modificar as ideias ou os comportamentos como resultado de uma experiência ou de castigo, censura, advertência.

**Com este castigo, ele aprendeu a lição.**

Frases / Transformações	P	I	D
Com este castigo, a lição foi aprendida por ele.	X		
Com este castigo, ele procedeu à aprendizagem da lição.	X		X
Com este castigo, ele a lição aprendeu.	X		
Com este castigo, ele aprendeu efectivamente a lição.	X		
Com este castigo, ele acabou aprendendo a lição.	X		

**68. Morder a língua:** abster-se de críticas, gracejo, denúncia, etc..

**Apesar de não concordar com o funcionamento da empresa, ele mordeu a língua.**

Frases / Transformações	P	I	D
Apesar de não concordar com o funcionamento da empresa, a língua foi mordida por ele.		X	
Apesar de não concordar com o funcionamento da empresa, ele procedeu à mordedura da língua.		X	
Apesar de não concordar com o funcionamento da empresa, ele a língua mordeu.	X		
Apesar de não concordar com o funcionamento da empresa, ele mordeu cordialmente a língua.	X		
Apesar de não concordar com o funcionamento da empresa, ele acabou mordendo a língua.	X		

**69. Arregaçar as mangas:** preparar-se para fazer alguma coisa com energia, dinamismo, determinação.

**Ele arregaçou as mangas e alcançou sucesso no seu novo negócio.**

Frases / Transformações	P	I	D
As mangas foram arregaçadas por ele e alcançou sucesso no seu novo negócio.	X		
Ele as mangas arregaçou e alcançou sucesso no seu novo negócio.	X		
Ele arregaçou depressa as mangas e alcançou sucesso no seu novo negócio.	X		
Ele acabou arregaçando as mangas e alcançou sucesso no seu novo negócio.	X		

**70. Beijar a mão:** prestar homenagem, tributo.

**Ele beijou a mão do seu mentor, por lhe reconhecer muito mérito.**

Frases / Transformações	P	I	D
A mão do seu mentor foi beijada por ele, por lhe reconhecer muito mérito.	X		
Ele a mão do seu mentor beijou, do seu mentor, por lhe reconhecer muito mérito.		X	
Ele beijou agradecidamente a mão do seu mentor, do seu mentor, por lhe reconhecer muito mérito.	X		
Ele acabou beijando a mão do seu mentor, por lhe reconhecer muito mérito.	X		

**71. Estender a massa:** alongar um relato, uma explicação, uma narrativa com pormenores desnecessários, linguagem difusa, circunlóquios, etc..

**Em vez de falar claramente, ele estendeu a massa.**

Frases / Transformações	P	I	D
Em vez de falar claramente, a massa foi estendida por ele.		X	
Em vez de falar claramente, ele procedeu à estendedura da massa.		X	
Em vez de falar claramente, ele a massa estendeu.	X		
Em vez de falar claramente, ele estendeu simplesmente a massa.	X		
Em vez de falar claramente, ele acabou estendendo a massa.	X		

**72. Achatar o nariz:** ser logrado, mal-sucedido; sofrer decepção, revés.

**O negócio correu mal e ele achatou o nariz.**

Frases / Transformações	P	I	D
O negócio correu mal e o nariz foi achatado por ele.		X	
O negócio correu mal e ele procedeu ao achatamento do nariz.		X	
O negócio correu mal e ele o nariz achatou.		X	
O negócio correu mal e ele achatou logo o nariz.	X		
O negócio correu mal e ele acabou achatando o nariz.	X		

**73. Abrir os olhos:** desenganar-se, desiludir-se; estar atento para não ser enganado.

**Toda a vida viveu na ilusão, mas finalmente ele abriu os olhos.**

Frases / Transformações	P	I	D
Toda a vida viveu na ilusão, mas finalmente os olhos foram abertos por ele.		X	
Toda a vida viveu na ilusão, mas finalmente ele procedeu à abertura dos olhos.		X	X
Toda a vida viveu na ilusão, mas finalmente ele os olhos abriu.	X		
Toda a vida viveu na ilusão, mas finalmente ele abriu realmente os olhos.	X		
Toda a vida viveu na ilusão, mas finalmente ele acabou abrindo os olhos.	X		

**74. Cerrar os olhos:** morrer.

**Não resistiu à cirurgia e cerrou os olhos.**

Frases / Transformações	P	I	D
Não resistiu à cirurgia e os olhos foram cerrados.	X		
Não resistiu à cirurgia e procedeu ao cerramento dos olhos.		X	
Não resistiu à cirurgia e os olhos cerrou.	X		
Não resistiu à cirurgia e cerrou rapidamente os olhos.	X		
Não resistiu à cirurgia e acabou cerrando os olhos.	X		

**75. Encolher os ombros:** manifestar indiferença, desprezo, enfado, ignorância.

**Ele encolheu os ombros, ao ouvir os argumentos do seu opositor.**

Frases / Transformações	P	I	D
Os ombros foram encolhidos por ele, ao ouvir os argumentos do seu opositor.	X		X
Ele procedeu ao encolhimento dos ombros, ao ouvir os argumentos do seu opositor.		X	
Ele os ombros encolheu, ao ouvir os argumentos do seu opositor.	X		
Ele encolheu friamente os ombros, ao ouvir os argumentos do seu opositor.	X		
Ele estava encolhendo os ombros, ao ouvir os argumentos do seu opositor.		X	X

**76. Roer o osso:** caber a uma pessoa o trabalho mais difícil.

**Dividiu-se o trabalho por todos e ele roeu o osso.**

Frases / Transformações	P	I	D
Dividiu-se o trabalho por todos e o osso foi roído por ele.		X	
Dividiu-se o trabalho por todos e ele procedeu à roedura do osso.		X	
Dividiu-se o trabalho por todos e ele o osso roeu.	X		
Dividiu-se o trabalho por todos e ele roeu efectivamente o osso.	X		
Dividiu-se o trabalho por todos e ele acabou roendo o osso.	X		

**77. Ferir os ouvidos:** diz-se do som que é desagradável ao ouvido.

**Ele feriu os ouvidos, ao escutar aquela música.**

Frases / Transformações	P	I	D
Os ouvidos foram feridos por ele, ao escutar aquela música.	X		
Ele procedeu ao ferimento dos ouvidos, ao escutar aquela música.		X	
Ele os ouvidos feriu, ao escutar aquela música.	X		
Ele feriu gravemente os ouvidos, ao escutar aquela música.	X		
Ele acabou ferindo os ouvidos, ao escutar aquela música.	X		

**78. Virar a página / folha:** mudar de assunto.

**Como não queria falar sobre o tema, ele virou a página.**

Frases / Transformações	P	I	D
Como não queria falar sobre o tema, a página foi virada por ele.		X	X
Como não queria falar sobre o tema, ele procedeu à viragem da página.	X		X
Como não queria falar sobre o tema, ele a página virou.	X		
Como não queria falar sobre o tema, ele virou rapidamente a página.	X		
Como não queria falar sobre o tema, ele acabou virando a página.	X		

**79. Engolir a pastilha:** ser enganado; aceitar, sem reagir, uma ofensa, derrota, crítica.

**Ele ouviu todas as críticas e engoliu a pastilha.**

Frases / Transformações	P	I	D
Ele ouviu todas as críticas e a pastilha foi engolida por ele.		X	
Ele ouviu todas as críticas e a pastilha engoliu.	X		
Ele ouviu todas as críticas e engoliu decerto a pastilha.	X		
Ele ouviu todas as críticas e acabou engolindo a pastilha.	X		

**80. Apanhar um pontapé:** ser vítima de ingratidão; ser desfeiteado de maneira grosseira.

**Depois de tudo o que fez por ela, ele apanhou um pontapé.**

Frases / Transformações	P	I	D
Depois de tudo o que fez por ela, um pontapé foi apanhado por ele.		X	
Depois de tudo o que fez por ela, ele procedeu à apanha de um pontapé.		X	
Depois de tudo o que fez por ela, ele um pontapé apanhou.	X		
Depois de tudo o que fez por ela, ele apanhou talvez um pontapé.	X		X
Depois de tudo o que fez por ela, ele acabou apanhando um pontapé.	X		

**81. Pagar o pato:** sofrer as consequências de actos praticados por outra pessoa.  
**Apesar de não estar presente no assalto, ele pagou o pato.**

Frases / Transformações	P	I	D
Apesar de não estar presente no assalto, o pato foi pago por ele.		X	
Apesar de não estar presente no assalto, ele procedeu ao pagamento do pato.		X	
Apesar de não estar presente no assalto, ele o pato pagou.	X		
Apesar de não estar presente no assalto, ele pagou erradamente o pato.	X		
Apesar de não estar presente no assalto, ele acabou pagando o pato.	X		

**82. Mexer os pauzinhos:** recorrer a influências, manobras secretas para conseguir o que se pretende.  
**Ele mexeu os pauzinhos e conseguiu um novo cargo na empresa.**

Frases / Transformações	P	I	D
Os pauzinhos foram mexidos por ele e conseguiu um novo cargo na empresa.		X	
Ele procedeu à mexedela dos pauzinhos e conseguiu um novo cargo na empresa.		X	
Ele os pauzinhos mexeu e conseguiu um novo cargo na empresa.	X		
Ele mexeu habilmente os pauzinhos e conseguiu um novo cargo na empresa.	X		
Ele estava mexendo os pauzinhos e conseguiu um novo cargo na empresa.		X	X

**83. Juntar os pés:** morrer.  
**Ele juntou os pés, depois de tanto tempo a combater a doença.**

Frases / Transformações	P	I	D
Os pés foram juntos por ele, depois de tanto tempo a combater a doença.	X		X
Ele procedeu ao ajuntamento dos pés, depois de tanto tempo a combater a doença.		X	
Os pés ele juntou, depois de tanto tempo a combater a doença.	X		
Ele juntou finalmente os pés, depois de tanto tempo a combater a doença.	X		
Ele acabou juntando os pés, depois de tanto tempo a combater a doença.	X		

**84. Molhar os pés:** embriagar-se.  
**Ao beber daquela maneira, ele molhou os pés.**

Frases / Transformações	P	I	D
Ao beber daquela maneira, os pés foram molhados por ele.		X	
Ao beber daquela maneira, ele procedeu a molhadela dos pés.		X	
Ao beber daquela maneira, ele os pés molhou.	X		
Ao beber daquela maneira, ele molhou desgraçadamente os pés.	X		
Ao beber daquela maneira, ele acabou molhando os pés.	X		

**85. Apanhar uma perua:** embriagar-se.  
**Ao beber daquela maneira, ele apanhou uma perua.**

Frases / Transformações	P	I	D
Ao beber daquela maneira, uma perua foi apanhada por ele.		X	
Ao beber daquela maneira, ele procedeu à apanha de uma perua.		X	
Ao beber daquela maneira, ele uma perua apanhou.	X		
Ao beber daquela maneira, ele apanhou desgraçadamente uma perua.	X		
Ao beber daquela maneira, ele acabou apanhando uma perua.	X		

**86. Tirar uma pestana:** dormitar; cochilar.

**Como estava muito cansado, ele tirou uma pestana na sua hora de almoço.**

Frases / Transformações	P	I	D
Como estava muito cansado, uma pestana foi tirada por ele na sua hora de almoço.		X	
Como estava muito cansado, ele procedeu à tiragem de uma pestana na sua hora de almoço.		X	
Como estava muito cansado, ele uma pestana tirou na sua hora de almoço.	X		
Como estava muito cansado, ele tirou merecidamente uma pestana na sua hora de almoço.	X		
Como estava muito cansado, ele acabou tirando uma pestana na sua hora de almoço.	X		

**87. Queimar as pestanas:** estudar, ler muito.

**Para que o teste lhe corresse bem, ele queimou as pestanas durante toda a semana.**

Frases / Transformações	P	I	D
Para que o teste lhe corresse bem, as pestanas foram queimadas por ele durante toda a semana.		X	
Para que o teste lhe corresse bem, ele procedeu à queima das pestanas durante toda a semana.	X		
Para que o teste lhe corresse bem, ele as pestanas queimou durante toda a semana.	X		X
Para que o teste lhe corresse bem, ele queimou certamente as pestanas durante toda a semana.	X		
Para que o teste lhe corresse bem, ele esteve queimando as pestanas durante toda a semana.	X		

**88. Perder a pinha:** perder a calma, o domínio, a serenidade; irritar-se; exorbitar.

**Perante tamanha injustiça, ele perdeu a pinha.**

Frases / Transformações	P	I	D
Perante tamanha injustiça, a pinha foi perdida por ele.		X	
Perante tamanha injustiça, ele procedeu à perda da pinha.		X	
Perante tamanha injustiça, ele a pinha perdeu.	X		
Perante tamanha injustiça, ele perdeu efectivamente a pinha.	X		
Perante tamanha injustiça, ele acabou perdendo a pinha.	X		

**89. Abrir as portas:** franquear a entrada, o acesso.

**Ele mostrou competências ao director e ele abriu as portas à sua carreira.**

Frases / Transformações	P	I	D
Ele mostrou competências ao director e as portas foram abertas por ele à sua carreira.		X	
Ele mostrou competências ao director e ele procedeu à abertura das portas à sua carreira.	X		
Ele mostrou competências ao director e ele as portas abriu à sua carreira.	X		
Ele mostrou competências ao director e ele abriu rapidamente portas à sua carreira.	X		
Ele mostrou competências ao director e ele acabou abrindo portas à sua carreira.	X		

**90. Entalar o rabo:** estar comprometido em acto, situação, negócio censurável.

**Meteu-se num mau negócio e ele entalou o rabo.**

Frases / Transformações	P	I	D
Meteu-se num mau negócio e o rabo foi entalado por ele.		X	
Meteu-se num mau negócio e ele procedeu à entaladela do rabo.		X	
Meteu-se num mau negócio e ele o rabo entalou.	X		
Meteu-se num mau negócio e ele entalou bem o rabo.	X		
Meteu-se num mau negócio e ele acabou entalando o rabo.	X		

**91. Encher o saco:** aferrolhar; amealhar dinheiro; acumular lucros.

**Ele encheu o saco com o dinheiro que ganhou no estrangeiro.**

Frases / Transformações	P	I	D
O saco foi enchedido por ele com o dinheiro que ganhou no estrangeiro.	X		X
Ele procedeu ao enchimento do saco com o dinheiro que ganhou no estrangeiro.		X	
Ele o saco encheu com o dinheiro que ganhou no estrangeiro.		X	X
Ele encheu consideravelmente o saco com o dinheiro que ganhou no estrangeiro.	X		
Ele acabou enchendo o saco com o dinheiro que ganhou no estrangeiro.	X		

**92. Estender o saco:** mendigar.

**Ele estendeu o saco, depois de ter perdido o seu emprego.**

Frases / Transformações	P	I	D
O saco foi estendido por ele, depois de ter perdido o seu emprego.		X	X
Ele procedeu à estendedura do saco, depois de ter perdido o seu emprego.		X	
Ele o saco estendeu, depois de ter perdido o seu emprego.	X		
Ele estendeu logo o saco, depois de ter perdido o seu emprego.	X		
Ele acabou estendendo o saco, depois de ter perdido o seu emprego.	X		

**93. Esvaziar o saco:** revelar tudo o que se sabe; desabafar.

**Ele esvaziou o saco, quando foi confrontado com os factos.**

Frases / Transformações	P	I	D
O saco foi esvaziado por ele, quando foi confrontado com os factos.		X	
Ele procedeu ao esvaziamento do saco, quando foi confrontado com os factos.		X	
Ele o saco esvaziou, quando foi confrontado com os factos.	X		
Ele esvaziou descaradamente o saco, quando foi confrontado com os factos.	X		
Ele acabou esvaziando o saco, quando foi confrontado com os factos.	X		

**94. Engolir a saliva:** não se atrever a dizer palavra.

**Depois do que fez aos seus amigos, ele engoliu a saliva.**

Frases / Transformações	P	I	D
Depois do que fez aos seus amigos, a saliva foi engolida por ele.		X	
Depois do que fez aos seus amigos, ele a saliva engoliu.	X		
Depois do que fez aos seus amigos, ele engoliu covardemente a saliva.	X		
Depois do que fez aos seus amigos, ele acabou engolindo a saliva.	X		

**95. Dar um salto:** fazer uma visita rápida a um lugar.

**Como tinha tempo livre, ele deu um salto até minha casa.**

Frases / Transformações	P	I	D
Como tinha tempo livre, um salto foi dado por ele até minha casa.		X	
Como tinha tempo livre, ele um salto deu até minha casa.	X		
Como tinha tempo livre, ele deu depressa um salto até minha casa.	X		
Como tinha tempo livre, ele acabou dando um salto até minha casa.	X		

**96. Dar o tiro:** morrer.

**Todos pensavam que ele iria recuperar, mas na verdade ele deu o tiro.**

Frases / Transformações	P	I	D
Todos pensavam que ele iria recuperar, mas na verdade um tiro foi dado por ele.		X	
Todos pensavam que ele iria recuperar, mas na verdade o tiro ele deu.	X		X
Todos pensavam que ele iria recuperar, mas na verdade ele deu tristemente o tiro.	X		
Todos pensavam que ele iria recuperar, mas na verdade ele acabou dando o tiro.	X		

**97. Enfiar a touca:** ser facilmente ludibriado; acreditar ingenuamente em tudo o que se ouve.

**Por ser tão ingênuo, ele enfiou a touca.**

Frases / Transformações	P	I	D
Por ser tão ingênuo, a touca foi enfiada por ele.		X	
Por ser tão ingênuo, ele procedeu ao enfiamento da touca.		X	
Por ser tão ingênuo, ele a touca enfiou.	X		
Por ser tão ingênuo, ele enfiou novamente a touca.	X		
Por ser tão ingênuo, ele acabou enfiando a touca.	X		

**98. Mostrar as unhas:** diz-se de pessoa que revela aspectos desagradáveis, antipáticos da sua personalidade que até aí esconderia.

**Parecia ser uma boa pessoa, mas ontem ele mostrou as unhas.**

Frases / Transformações	P	I	D
Parecia ser uma boa pessoa, mas ontem as unhas foram mostradas por ele.		X	
Parecia ser uma boa pessoa, mas ontem ele procedeu à amostragem das unhas.		X	
Parecia ser uma boa pessoa, mas ontem ele as unhas mostrou.	X		
Parecia ser uma boa pessoa, mas ontem ele mostrou descaradamente as unhas.	X		
Parecia ser uma boa pessoa, mas ontem ele acabou mostrando as unhas.	X		

**99. Largar a vara:** deixar de exercer cargo superior.

**Ele largou a vara, depois do escândalo na sua empresa.**

Frases / Transformações	P	I	D
A vara foi largada por ele, depois do escândalo na sua empresa.	X		
Ele procedeu à largada da vara, depois do escândalo na sua empresa.		X	
Ele a vara largou, depois do escândalo na sua empresa.	X		
Ele largou inevitavelmente a vara, depois do escândalo na sua empresa.	X		
Ele acabou largando a vara, depois do escândalo na sua empresa.	X		

**100. Acender as velas:** encher de vinho os copos.

**As garrafas ficaram rapidamente vazias, quando ele acendeu as velas.**

Frases / Transformações	P	I	D
As garrafas ficaram rapidamente vazias, quando as velas foram acesas por ele.	X		X
As garrafas ficaram rapidamente vazias, quando ele procedeu ao acendimento das velas.		X	
As garrafas ficaram rapidamente vazias, quando ele as velas acendeu.	X		
As garrafas ficaram rapidamente vazias, quando ele acendeu exageradamente as velas.	X		
As garrafas ficaram rapidamente vazias, quando ele acabou acendendo as velas.	X		